



SAMSUNG

YP-55

ЦИФРОВОЙ АУДИО ПЛЕЕР

yepp™

Воспроизведение файлов MP3 и WMA
Съемное устройство для хранения файлов
Функция кодирования
Объемный звук
Обновляемое программное обеспечение
Прием радиопередач в диапазоне FM

SRS WOW Surround

MP3 WMA Play Back

MP3 Encoding

FM Radio

Содержание

Подготовка к использованию

| | |
|--|----|
| Инструкции по технике безопасности | 4 |
| Особенности плеера | 6 |
| Комплект поставки | 9 |
| Расположение органов управления | 10 |

Подсоединение к компьютеру

| | |
|--|----|
| Подсоединение плеера к компьютеру | 12 |
| Ручная установка USB-драйвера | 16 |
| Использование в качестве съемного устройства для хранения данных (ПК) | 20 |
| ● Загрузка/выгрузка файлов | 20 |
| ● Отсоединение USB кабеля | 21 |
| ● Форматирование | 22 |
| Установка программы уеpp studio | 23 |
| ● Просмотр справки по программе уеpp studio | 25 |
| Подсоединение к компьютеру Macintosh | 26 |
| Использование в качестве съемного устройства для хранения данных (Macintosh) | 29 |
| ● Загрузка/выгрузка файлов | 29 |
| ● Отсоединение USB кабеля | 30 |
| ● Форматирование | 31 |

Основные функции

| | |
|---|----|
| Прослушивание музыки с помощью плеера | 32 |
| Регулировка громкости/Функция блокировки | 33 |
| Смена режимов работы | 34 |
| Запись голоса | 35 |
| Кодирование в формат MP3 | 36 |
| Поиск музыкальных и речевых файлов | 38 |
| Прослушивание радиопередач в диапазоне FM | 40 |
| Кодирование радиопередач в диапазоне FM | 42 |

Дополнительные функции

| | |
|--|----|
| Повтор фрагмента | 43 |
| Настройка системы SRS | 44 |
| Использование меню | 45 |
| Повтор файла | 46 |
| Настройка эквалайзера | 47 |
| Управление файлами | 48 |
| ● Удаление | 48 |
| ● Форматирование | 49 |
| Настройка ПРЯМОГО ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ | 50 |
| Настройка функций (дисплей) | 51 |
| ● DISPLAY (Показ информации) | 52 |
| ● BACKLIGHT (Подсветка) | 52 |
| ● BEEP (Звуковой сигнал) | 53 |
| ● CONTRAST (Контраст) | 53 |
| ● SCROLL SPEED (Скорость прокрутки) | 54 |
| ● POWER OFF TIME (Время до выключения питания) | 54 |
| ● DEFAULT VOLUME (Громкость по умолчанию) | 55 |
| ● WOW LEVEL (Уровень функции WOW) | 55 |
| ● ENCODE (Кодирование) | 56 |

Приложения

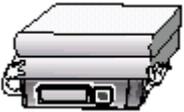
| | |
|------------------------------------|----|
| Описание кнопок (плеер уеpp) | 58 |
| Структура меню | 60 |

Сведения для покупателя

| | |
|----------------------------------|----|
| Устранение проблем | 62 |
| Технические характеристики | 64 |

Инструкции по технике безопасности

Чтобы не получить травму и не повредить оборудование, внимательно прочтите и уясните для себя эти инструкции.

| | | |
|--|---|---|
| <p>Не подвергайте устройство воздействию экстремальных температур (выше 35°C или ниже -5°C). Не подвергайте его воздействию влаги.</p>  | <p>Не надавливайте на устройство слишком сильно.</p>  | <p>Не допускайте попадания внутрь плеера посторонних предметов.</p>  |
| <p>Не кладите на плеер тяжелые предметы.</p>  | <p>Не подвергайте плеер воздействию химикатов, таких, как бензол и растворители.</p>  | <p>Выньте батареи, если не будете пользоваться устройством в течение длительного времени.</p>  |
| <p>Не оставляйте устройство под прямыми солнечными лучами или вблизи источников тепла.</p>  | <p>Не храните устройство в пыльных местах.</p>  | <p>Не пытайтесь разбирать и самостоятельно ремонтировать плеер.</p>  |

Использование наушников

Для безопасности на дорогах выполняйте следующие инструкции

- Не пользуйтесь наушниками при езде на автомобиле, велосипеде или мотоцикле.
Это не только опасно, но и запрещено законом в некоторых странах.
- Чтобы не получить травму, идя по улице не слушайте музыку в наушниках на большой громкости, особенно, когда вы переходите дорогу.

Чтобы защитить слух

- Не пользуйтесь наушниками на слишком большой громкости.
Врачи утверждают, что прослушивание музыки на большой громкости в течение длительного времени вредно для слуха.
- Если вы почувствовали звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите прослушивание.

Рабочие условия окружающей среды

- Температура воздуха : 5°C~35°C
- Относительная влажность : 10~75%

Информация по защите окружающей среды

- Соблюдайте местное законодательство, касающееся утилизации упаковочных материалов, использованных батарей и устаревшей аппаратуры.
- Упаковочные материалы плеера состоят из картона, полиэтилена и никаких других материалов в упаковке не используется.

ЦИФРОВОЙ ЗВУК – уерр'

Съемное устройство для хранения файлов

Используя Проводник Windows (Windows Explorer), вы легко можете копировать файлы в плеер уерр методом буксировки ("перетащи и оставь").

Наличие функции кодирования

Вы можете создать файл формата MP3 из исходного файла, воспользовавшись гнездом ENC (Кодер) на корпусе плеера.

Вы также можете в реальном времени преобразовывать передачу FM радио в файл формата MP3.

Обновляемое программное обеспечение

Вы можете обновлять встроенное в плеер программное обеспечение (ПО) при появлении новых версий ПО.

Добавлять функции, кодек и т.п.

Проверяйте на домашней странице уерр (<http://www.samsungeer.com>), не появились ли обновления программного обеспечения.

ЦИФРОВОЙ ЗВУК – уерр'

Воспроизведение файлов форматов MP3 и WMA

MP3 означает аудио формат MPEG1 Layer 3.

WMA - это аудио формат Windows Media компании Microsoft.

Прием радиопередач в диапазоне FM

Прослушивание радиопередач в диапазоне FM сделано легким с использованием функций Автоматического поиска и Запоминания частот.

Наличие функции объемного звука

Функция объемного звука добавляет простор звучанию.

ЦИФРОВОЙ ЗВУК – уеpp'

Функция записи голоса

Вы можете выполнять высококачественную запись голоса и использовать эту функцию, например, для записи выступлений на конференции.

Звучание

Вы можете вручную регулировать настройки эквалайзера.

15-часовое непрерывное воспроизведение

Для питания этого устройства используется одна батарея размера AAA/LR3. Плеер может работать от одной батареи до 15 часов. Фактическая продолжительность воспроизведения может изменяться в зависимости от типа и емкости батареи.

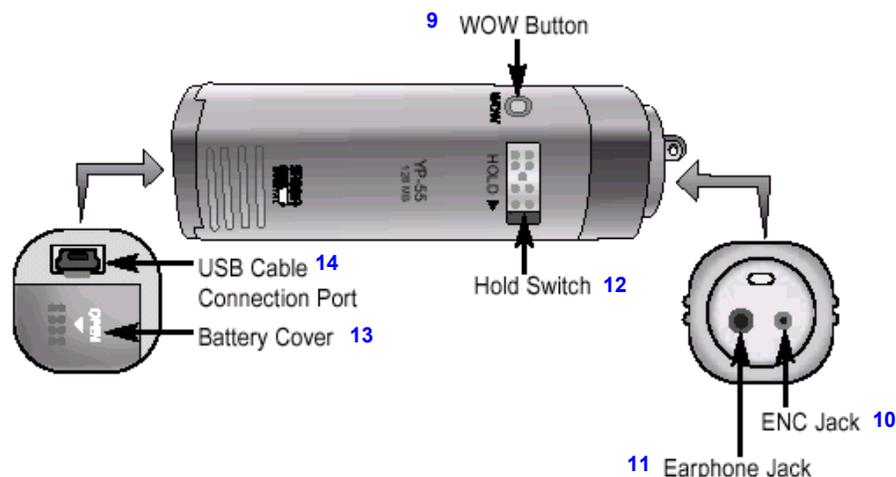
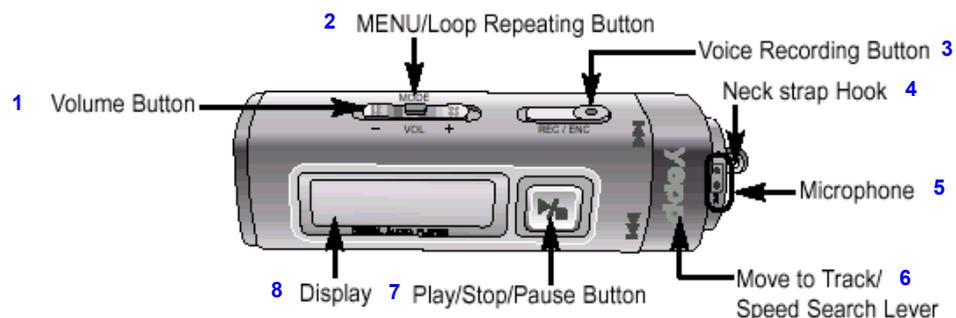
Комплект поставки



| Модель | YP-55H | YP-55i | YP-55V |
|-------------------|-----------|-----------|-----------|
| Встроенная память | 128 Мбайт | 192 Мбайт | 256 Мбайт |

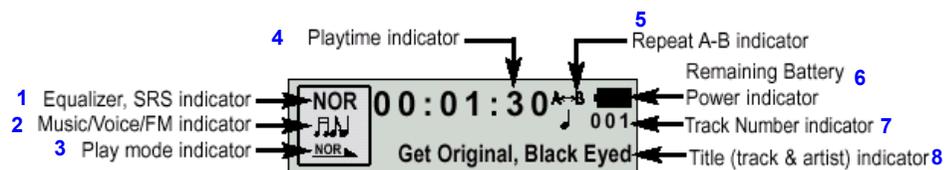
- Емкость доступной для использования встроенной памяти будет меньше указанной в таблице, так как часть памяти использует внутреннее встроенное программное обеспечение.
- Конструкция принадлежностей может изменяться без предварительного уведомления для усовершенствования устройства.

Расположение органов управления



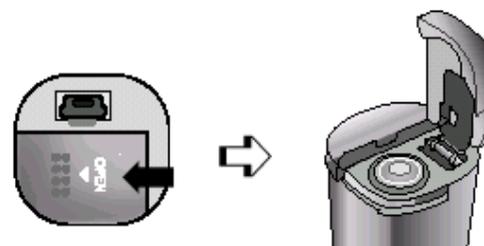
1-Регулятор громкости; 2-Кнопка Меню/Повтор фрагмента; 3-Кнопка Записи голоса; 4-Скоба для ремешка для ношения на шее; 5-Микрофон; 6-Рычажок перехода к дорожке/ускоренного поиска; 7-Кнопка Воспроизведение/ Стоп/ Пауза; 8-Дисплей; 9-Кнопка функции WOW; 10-Гнездо ENC (Кодирование); 11-Гнездо для наушников; 12-Переключатель Hold (Блокировка); 13- Крышка отсека для батарей; 14- Гнездо для подсоединения USB-кабеля

Дисплей



1-Индикатор эквалайзера, функции SRS; 2-Индикатор Музыка/Речь/FM; 3-Индикатор режима воспроизведения; 4-Индикатор времени воспроизведения; 5-Индикатор "Повтор А-В"; 6-Индикатор остающегося заряда батареи; 7-Индикатор номера дорожки; 8-Индикатор названия (песня и исполнитель)

Установка батареи



- 1 Чтобы открыть крышку, сдвиньте ее в направлении, указанном стрелкой.
- 2 Вставьте батарею, соблюдая правильную полярность (+, -), и закройте крышку, нажав на нее в направлении, указанном стрелкой.

Примечание:

- Если приложить к крышке чрезмерное усилие, это может привести к поломке.

Подсоединение плеера к компьютеру

Системные требования

- Процессор Pentium 133 МГц или более мощный
- Операционная система Windows 98SE/ME/2000/XP
- 20 Мбайт свободного места на диске
- Привод CD-ROM (2X или выше)
- Поддержка порта USB (1.1)
- Видеокарта, поддерживающая режим VGA

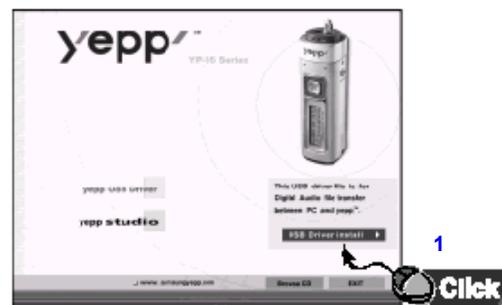
Примечание:

- В случае Windows 2000 или XP устанавливайте операционную систему в режиме Администратора (Administrator Account). В противном случае установка не будет завершена.
- Операционные системы (ОС) Windows ME, 2000 и XP могут распознать драйвер без установки поставляемой с плеером программы. Однако вы должны установить программу для того, чтобы форматировать память плеера и обновлять встроенное в него программное обеспечение.
- Если программа для плеера YP-55 не была установлена в случае Windows 98, то ОС не будет обмениваться данными с плеером, как со съемным устройством для хранения данных. Вы должны сначала установить USB-драйвер.

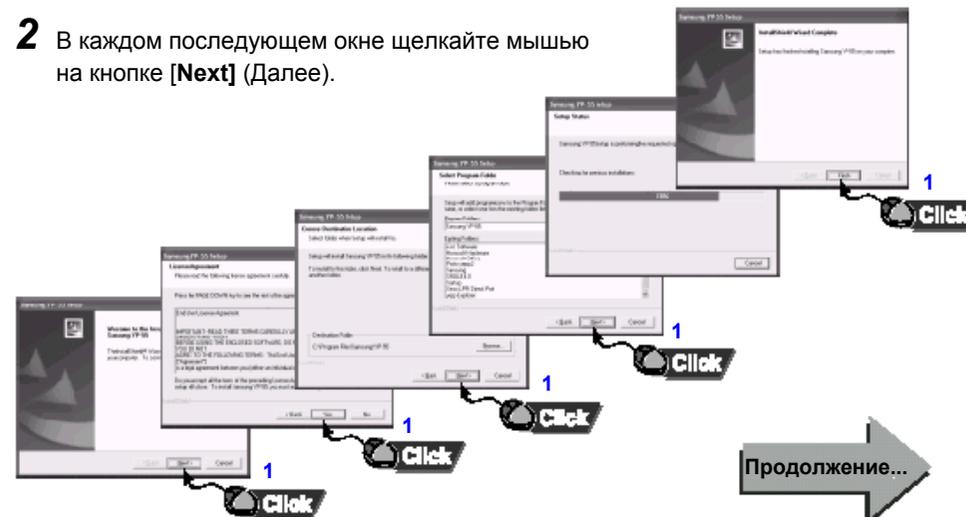
Перед подсоединением плеера к компьютеру обязательно установите драйвер для интерфейса USB. Если на экране появится сообщение "Add new hardware wizard" (Мастер установки оборудования), щелкните мышью на кнопке [Cancel] (Отмена) и установите USB-драйвер.

Установка программного обеспечения

- 1 Загрузите установочный компакт-диск в привод CD-ROM. На экране появляется приведенное ниже изображение. Выберите пункт [USB Driver Instal] (Установка USB-драйвера).



- 2 В каждом последующем окне щелкайте мышью на кнопке [Next] (Далее).



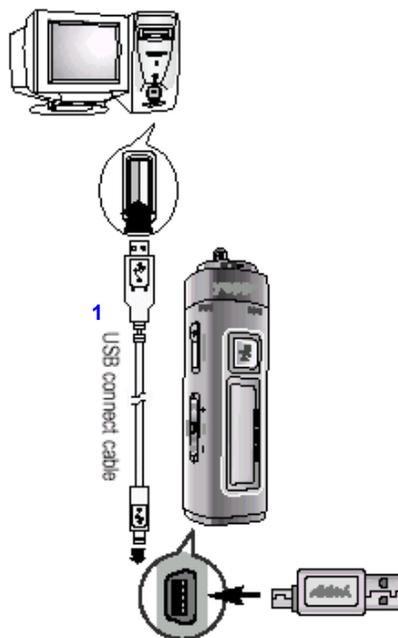
После завершения установки драйвера подсоедините плеер к ПК и действуйте, как показано на следующей странице.



1-Щелкните

Подсоединение плеера к ПК с помощью USB-кабеля

- 3** Подсоедините один конец USB-кабеля к USB-порту на задней панели компьютера.
- 4** Подсоедините другой конец USB-кабеля к USB-порту в нижней части плеера.
 - Если вы отсоедините от компьютера USB-кабель в то время, как USB-драйвер обращается к плееру или выполняет команду, это может вызвать временный сбой в компьютере.
 - Плеер включится автоматически.
- 5** USB-драйвер устанавливается с появлением сообщения о поиске нового оборудования. Окно, показывающее ход установки, может не появиться. На вкладке "Устройства" (Device Manager) убедитесь в том, что установка драйвера завершилась правильно.
- 6** После установки USB-драйвера на вкладке "Устройства" (Device Manager) в окне "Система" (System Properties) появится новая строка "SAMSUNG YP-55".



1-Соединительный USB-кабель

Примечание:

Как проверить установку USB-драйвера Windows 98

Панель управления (Control Panel) → Система (System) → Устройства (Device Manager) → Контроллеры универсальной последовательной шины USB (Universal Serial Bus Controller) / Samsung YP-55 Class

Windows 2000

Панель управления (Control Panel) → Система (System) → Оборудование (Hardware) → Диспетчер устройств (Device Manager) → Контроллеры универсальной последовательной шины USB (Universal Serial Bus Controller) → USB Mass Storage Device

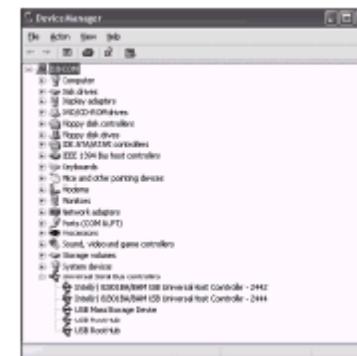
Windows XP:

Панель управления (Control Panel) → Система (System) → Оборудование (Hardware) → Диспетчер устройств (Device Manager) → Контроллеры универсальной последовательной шины USB (Universal Serial Bus Controller) → USB Mass Storage Device

- 7** Если USB-драйвер не установился так, как указано выше, обратитесь на следующую страницу

Примечание:

При работе в ОС Windows XP каждый раз, когда вы будете подсоединять USB-кабель к плееру уеpp, будет появляться следующее окно.



Ручная установка USB-драйвера

Если USB-драйвер установлен правильно, переходите к разделу "Загрузка/выгрузка файлов" на стр. 20

Если USB-драйвер не установлен автоматически, выполните следующее:

Подсоединение плеера к ПК с помощью USB-кабеля

1 Проверьте список установленных устройств.

Windows 98, ME:

Панель управления (Control Panel) → Система (System) → Устройства (Device Manager)

Windows 2000:

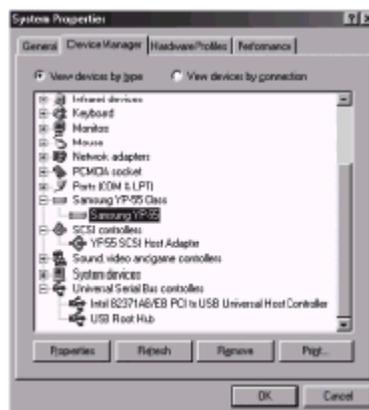
Панель управления (Control Panel) → Система (System) → Оборудование (Hardware) → Диспетчер устройств (Device Manager)

Windows XP:

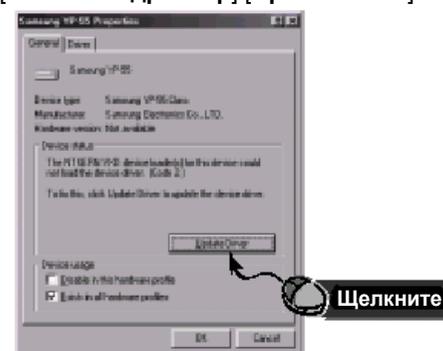
Панель управления (Control Panel) → Система (System) → Оборудование (Hardware) → Диспетчер устройств (Device Manager)

2 Проверьте, имеется ли в списке устройство, рядом с которым показан восклицательный или вопросительный знак (указанное как неизвестное устройство или USB-устройство).

3 Сделайте двойной щелчок мышью на значке устройства, указанного в списке с восклицательным или вопросительным знаком.



4 Выберите драйвер для плеера и сделайте щелчок мышью на кнопке [Обновить драйвер] [Update Driver].



5 После выбора совместимого драйвера сделайте щелчок на кнопке [Далее] [Next], чтобы закончить установку.



Если у вас Windows 98, обратитесь на стр. 18

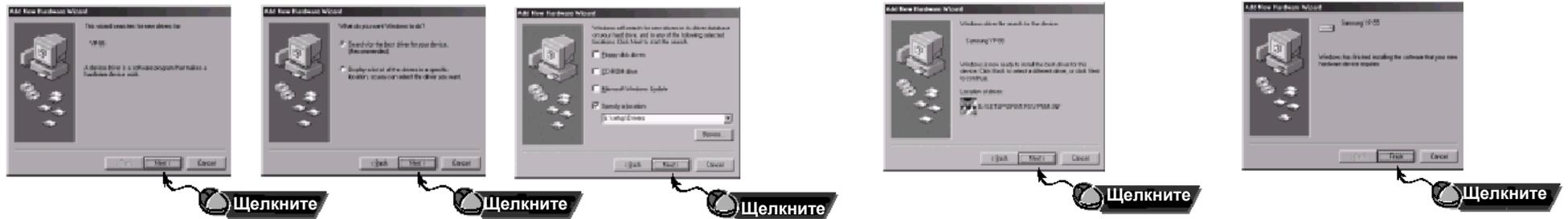
Продолжение...

Примечание:

- Если вы используете ОС Windows 2000 и ваша версия Windows не распознает USB-драйвер, загрузите и установите самое недавнее обновление операционной системы (Service Pack) с Web-сайта windowsupdate.microsoft.com.
- Способ установки драйвера может иметь отличия в зависимости от типа вашего ПК и используемой операционной системы. Информацию по поводу установки вы можете получить, обратившись в магазин, где вы покупали компьютер или в сервисный центр.
- Если во время установки USB-драйвера постоянно возникают ошибки, вновь подсоедините USB-кабель, сначала перезагрузив операционную систему.

В случае Windows 98

Делайте щелчок мышью на кнопке **[Next]** (Далее) в окнах, которые будут последовательно появляться на экране.



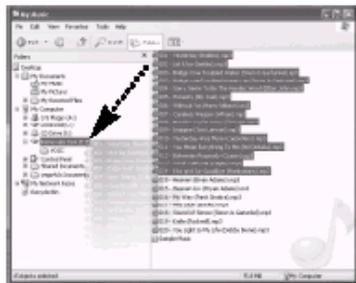
Местоположение USB-драйвера на диске
[CD ROM]\setup\Drivers

- Чтобы закончить установку, вы должны перезагрузить компьютер.

Использование в качестве съемного устройства для хранения данных

Загрузка/выгрузка файлов

- 1 Включите плеер уерр и подсоедините его к ПК.
- 2 Откройте на ПК "Проводник Windows" (Windows Explorer).
- 3 Выберите файл, который вы хотите сохранить, затем перетащите его мышью на значок съемного диска (файлы упорядочены по номерам и по алфавиту).



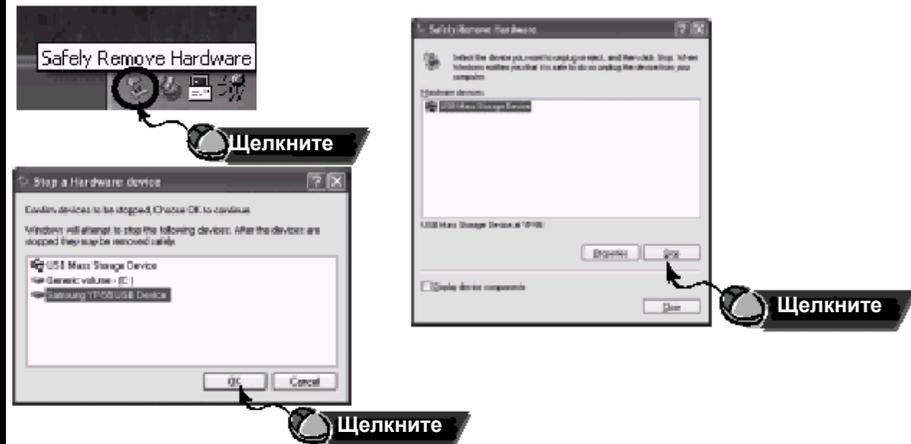
Замечание:

- Во время загрузки или выгрузки файлов появляется сообщение "WRITING/READING" (ЗАПИСЬ/ЧТЕНИЕ). Отсоединение USB-кабеля в то время, когда показывается сообщение "WRITING/READING" может привести к сбою в работе устройства.
- Файлы, хранящиеся в созданной пользователем папке, можно воспроизводить только в режиме Music (Музыка).
- При выборе съемного диска в Проводнике Windows (Windows Explorer) порядок следования файлов в окне Проводника не совпадает с порядком их воспроизведения.

Отсоединение USB-кабеля

После завершения переноса файлов вы должны отсоединить кабель следующим образом:

- 1 Сделайте двойной щелчок мышью на зеленой стрелке, расположенной в правом нижнем углу окна на панели задач. Отсоедините USB-кабель.
- 2 Выберите нужное USB-устройство, а затем щелкните кнопку [Stop] (Стоп).

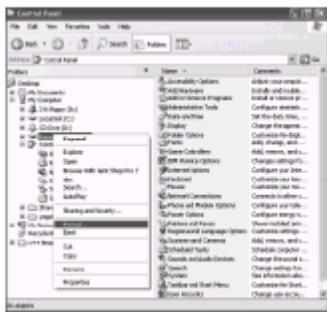


Примечание:

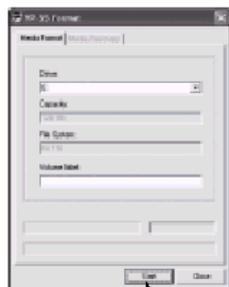
В случае Windows 98 зеленая стрелка не показывается на Панели задач. Отсоедините USB-кабель, если в окне дисплея показывается сообщение "READY" (Готово).

Форматирование

- 1 Выберите значок съемного диска, сделайте щелчок правой кнопкой мыши и выберите в появившемся контекстном меню пункт **[Format]** (Форматирование).



- 2 Щелкните кнопку **[Start]** (Старт).
 - При форматировании все хранящиеся в памяти плеера файлы будут потеряны.
 - Вы можете изменить имя съемного диска, выбрав в меню пункт **[Volume label]** (Метка).



Щелкните

Замечание:

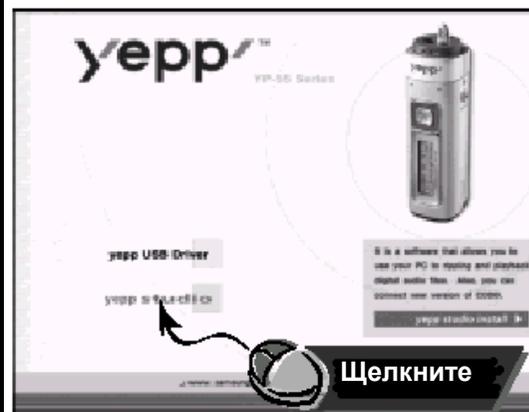
- Если вы отформатируете память плеера на ПК без установки на компьютер поставляемой с плеером программы, считывание плеером данных из его памяти может оказаться невозможным.
- Нужно соблюдать осторожность, так как после форматирования хранившиеся в памяти плеера файлы невозможно восстановить.
- При форматировании все ранее сделанные в меню настройки будут удалены и вернуться в исходные состояния, устанавливающиеся по умолчанию.

Примечание:

- Вы можете форматировать память плеера, запустив утилиту "YP-55 Format" (Форматирование YP-55), для чего выберите ее через меню **[Пуск]** **[Start]** → **[Программы]** **[All Programs]**.

Установка программы yepp studio

- 1 Загрузите установочный компакт-диск в привод CD-ROM вашего компьютера. Выберите **[yepp studio]**.

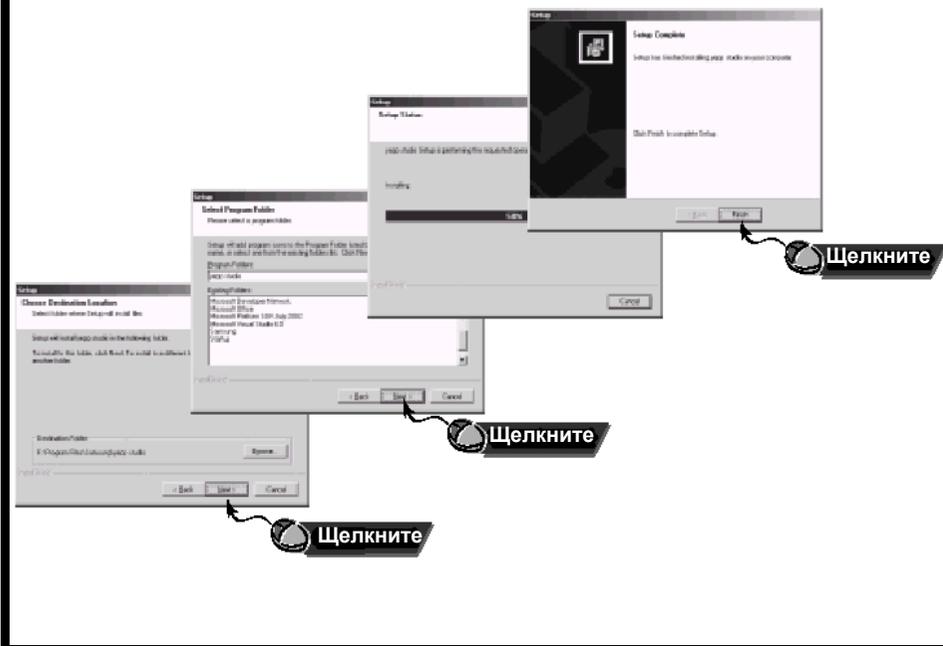


- 2 Выберите язык, на котором будет показываться информация при установке.



Щелкните

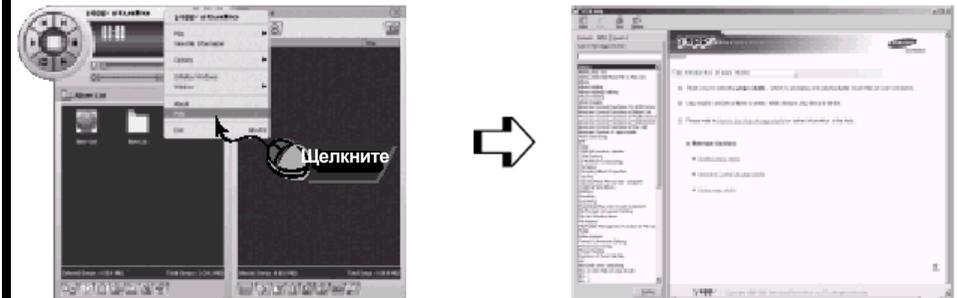
- 3** Делайте щелчок мышью на кнопке **[Next]** (Далее) в окнах, которые будут последовательно появляться на экране.
- Более подробную информацию о пользовании программой yepp Studio смотрите в справке по программе (Help).



Просмотр справки по программе yepp studio

Запустите программу yepp Studio и затем нажмите клавишу **F1**.

- Появится меню Help (Справка).
- Переместите стрелку курсора в верхнюю часть окна программы yepp Studio и сделайте щелчок правой кнопкой мыши. Появится следующее меню.
- Выберите пункт Help и на экране появится окно справки по программе.



Примечание:

- Технология распознавания музыки и относящаяся к ней информация предоставлены компанией Gracenote и службой Gracenote CDDB® Music Recognition ServiceSM.
- CDDB является зарегистрированным товарным знаком компании Gracenote. Логотип Gracenote и логотип Gracenote CDDB, а также логотип "Powered by Gracenote CDDB" являются товарными знаками компании Gracenote. © Music Recognition Service и MRS являются сервисными знаками компании Gracenote.

Подсоединение к компьютеру Macintosh

Системные требования

- 20 Мбайт свободного места на жестком диске
- Системная память 64 Мбайт или больше
- Привод CD-ROM (2X или выше)
- Поддержка порта USB (1.1)
- Операционная система Macintosh OS 9.X/10.2.6

Примечание:

- Операционная система может распознать драйвер без установки поставляемой с плеером программы. Однако вы должны установить программу для того, чтобы форматировать память плеера и обновлять встроенное в него программное обеспечение.
- Программное обеспечение для плеера YP-55 не будет работать в операционных системах Macintosh OS 10.0-10.2.5.

Установка программного обеспечения

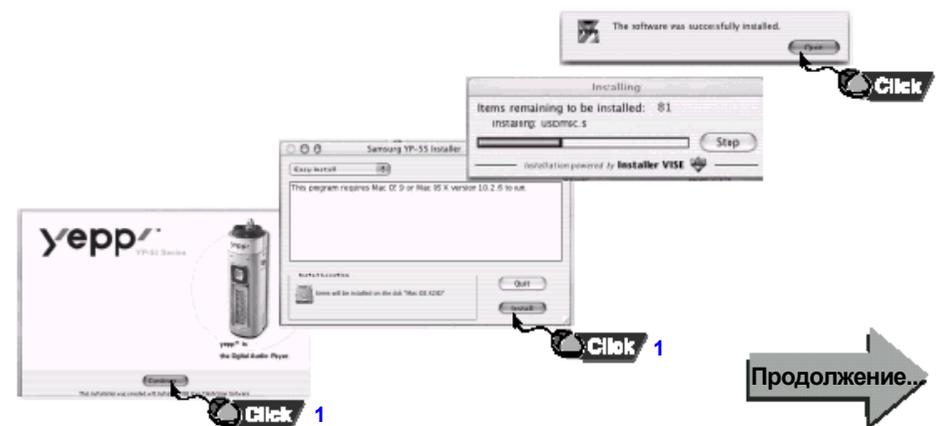
1 Загрузите установочный компакт-диск в привод CD-ROM. На экране появляется приведенное ниже изображение. Выберите [**Samsung YP-55 Installer**].



1-Щелкните

* При установке программы в Macintosh OS X операционная система может проверить регистрационную информацию Администратора.

2 После завершения установки сделайте щелчок на кнопке **ОК**.

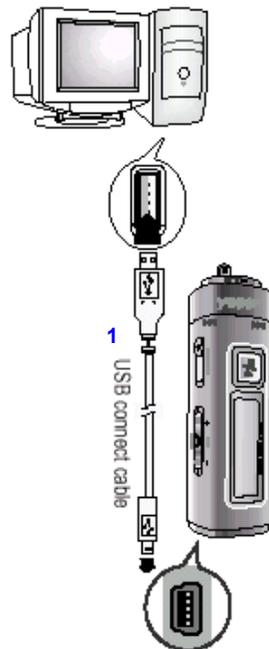


Использование в качестве съемного устройства для хранения данных

Загрузка/выгрузка файлов

Подсоединение плеера к Macintosh с помощью USB-кабеля

- 3 Подсоедините один конец USB-кабеля к USB-порту на задней панели компьютера Macintosh.
- 4 Подсоедините другой конец USB-кабеля к USB-порту в нижней части плеера.
 - Плеер автоматически включится.
 - Создается съемный диск без имени или без метки.



1-Соединительный USB-кабель

- 1 Включите плеер уерр и подсоедините его к компьютеру Macintosh.
- 2 На экране рабочего стола Macintosh появится значок съемного диска без имени или без метки.
- 3 Выберите файл, который вы хотите сохранить, затем перетащите его мышью на значок съемного диска.



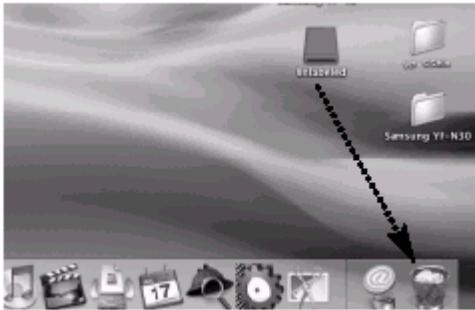
Примечание:

- Во время загрузки или выгрузки файлов появляется сообщение "WRITING/READING" (ЗАПИСЬ/ЧТЕНИЕ). Отсоединение USB-кабеля в то время, когда показывается сообщение "WRITING/READING" может привести к сбою в работе устройства.
- После удаления какого-либо файла со съемного диска обязательно очистите "Корзину для мусора" (Trash), чтобы освободить на диске место для записи дополнительных файлов.

Отсоединение USB-кабеля

После завершения переноса файлов вы должны отсоединить кабель следующим образом:

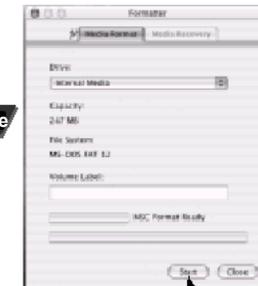
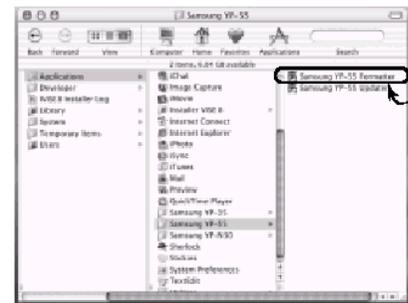
- 1 Перетащите значок съемного диска в "корзину для мусора".



- 2 Отсоедините USB-кабель.
 - Отсоединение кабеля без удаления съемного диска может привести к сбою в работе компьютера.

Форматирование

- 1 Сделайте щелчок кнопкой мыши на пункте Application Program (Прикладные программы) и выберите [Samsung YP-55 Formatter] (Форматирование Samsung YP-55).
- 2 Щелкните кнопку [Start] (Старт).
 - При форматировании все хранящиеся в памяти плеера файлы будут потеряны.
 - Вы можете изменить имя съемного диска, выбрав в меню пункт [Volume label] (Метка тома).



Замечание:

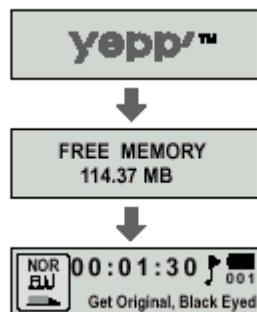
- Если вы отформатируете память плеера на компьютере Macintosh без установки поставляемой с плеером программы, считывание плеером данных из его памяти может оказаться невозможным.
- Нужно соблюдать осторожность, так как после форматирования хранившиеся в памяти плеера файлы невозможно восстановить.
- При форматировании все ранее сделанные в меню настройки будут удалены и вернутся в исходные состояния, устанавливающиеся по умолчанию.

Прослушивание музыки с помощью плеера

Сначала установите в плеер батарею и подсоедините к нему наушники.

Воспроизведение музыки (Включение)

При нажатии кнопки , на дисплее появляется логотип "уерр", и начинается воспроизведение музыкального / речевого файла.



Остановка воспроизведения (Выключение)

Воспроизведение останавливается при нажатии кнопки  во время воспроизведения. Если после этого в течение 10 секунд (время может изменяться в зависимости от сделанных настроек) не будет нажата ни одна кнопка, плеер автоматически выключается.

● Вы также можете выключить плеер, нажав кнопку  и удерживая ее нажатой.



Примечание:

- Файлы формата WMA могут воспроизводиться только в том случае, если они записаны с битрейтом между 48 Кбит/с и 192 Кбит/с [поддерживаемые Windows Media Player (Версия 8.0)]. WMA файлы с битрейтом меньше 48 Кбит/с могут не воспроизводиться.
- Время до выключения плеера можно установить в режиме MENU (МЕНЮ).

Регулировка громкости/ Функция HOLD (Блокировка)

Регулировка громкости

Для регулировки громкости нажимайте кнопку  на боковой поверхности плеера во время воспроизведения.

Примечание:

- Громкость может быть отрегулирована в пределах от 00 до 30.
- Кратковременно нажимайте кнопку для пошагового изменения громкости. Нажмите и удерживайте кнопку для непрерывного изменения громкости.



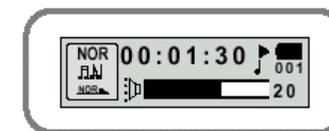
Функция HOLD (Блокировка)

В режиме HOLD (Блокировка) не работает ни одна кнопка.

Для установки режима блокировки, сдвиньте

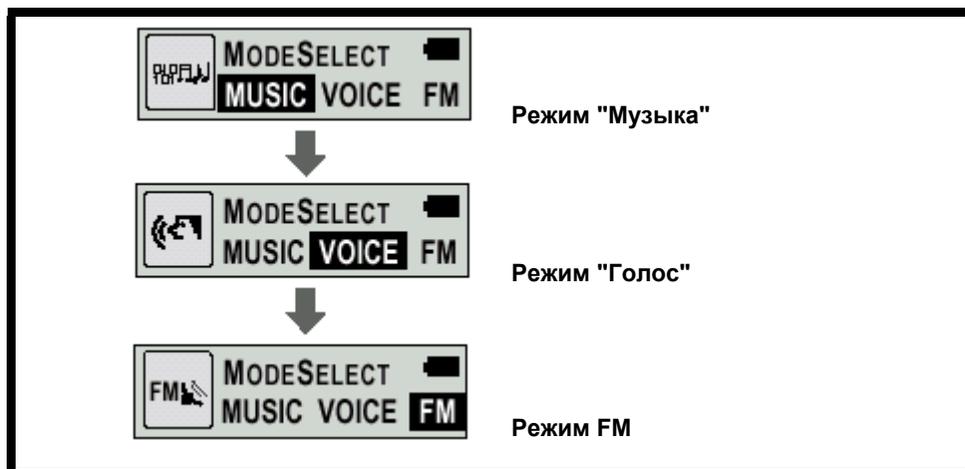
переключатель  (Блокировка) на плеере в направлении, указанном стрелкой.

- * При нажатии какой-либо кнопки на дисплее появляется сообщение "  HOLD!" (Блокировка!).



Смена режимов работы

- 1 Кратковременно нажмите кнопку  при остановленном плеере.
- 2 Выберите желаемый режим работы, используя кнопку  и затем вновь нажмите кнопку .

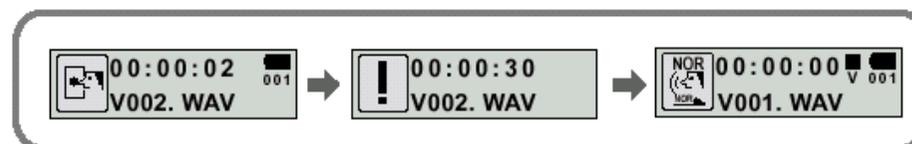


- Примечание:**
- Вы выйдете из меню установки режимов, если не будете выполнять никаких действий в течение 15 секунд или если при выборе режимов нажмете какую-либо другую кнопку.
 - Настройки для режима Voice (Голос) не будут сохранены, если вы затем переключитесь в режим Music (Музыка) или FM или если вы выключите питание плеера.

Запись голоса

Для записи голоса

- 1 Чтобы начать запись голоса, сдвиньте переключатель  в положение REC (Запись).
- 2 Чтобы прекратить запись, сдвиньте переключатель  в противоположном направлении, при этом будет создан новый речевой файл.

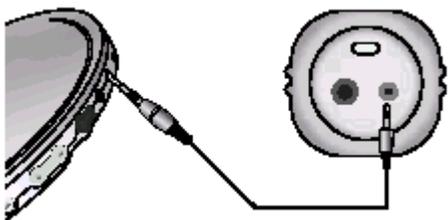


Примечание:

- Речевым файлам последовательно присваиваются имена V1001, V1002, и т.д.
- Когда память заполнена, запись голоса автоматически прекращается.
- Запись голоса можно также включить и в режиме Music (Музыка).
- Во время записи голоса подсветка дисплея не включается.
- Если вы выбрали режим Voice (Голос) при остановленном плеере, на дисплее будет показана информация о количестве хранящихся в памяти речевых файлов и времени (в часах), доступном для записи голоса.
- Для записи голоса обеспечьте, чтобы не было ничего подсоединено к гнезду ENC (Кодирование).
- Запись голоса не работает при нахождении плеера в режиме FM или когда к плееру подсоединен линейный кабель.

Кодирование в формат MP3

- 1** Соедините при помощи кабеля для линейного входа гнездо выхода аудио сигнала (или линейного выхода) внешнего источника аудио сигнала с гнездом ENC (Кодирование) плеера.



- 2** Чтобы начать кодирование сигнала в формат MP3, сдвиньте переключатель  в положение ENC (Кодирование).

- 3** Во время кодирования сдвиньте переключатель  в положение REC (Запись), чтобы остановить кодирование и создать новый файл, кодированный в формат MP3.
- При записи кодируемых музыкальных произведений их файлам будут последовательно присваиваться имена L001, L002, L003... Когда запись будет закончена, файлы будут сохранены в виде MP3 файлов.

Примечание:

- Можно устанавливать битрейт в диапазоне 32 Кбит/с ~ 128 Кбит/с.
- Чтобы сделать паузу во время кодирования, нажмите кнопку ▷/■. Чтобы возобновить кодирование и запись, нажмите кнопку еще раз.
- Во время контроля хода кодирования вы можете регулировать уровень громкости от 0 до 10.

Замечание:

- Не отсоединяйте кабель во время кодирования.
- Если оставшийся заряд батареи недостаточен, кодирование выполняться не будет.
- Перед началом кодирования отрегулируйте громкость звука внешнего источника аудио сигнала до подходящего уровня. Если уровень громкости слишком высокий, качество звука может оказаться плохим.

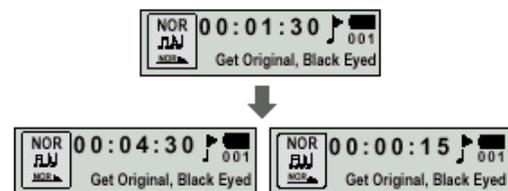
Поиск музыкальных и речевых файлов

Примечание:

- Файл с переменным битрейтом (VBR): MP3-файл, коэффициент сжатия которого изменяется при воспроизведении.
- В случае файлов, записанных с переменным битрейтом, предыдущий файл может не начать воспроизводиться, даже если вы повернули рычажок поиска в направлении  в течение 5 секунд от начала воспроизведения файла.
- Для файлов, записанных с переменным битрейтом, фактическое время воспроизведения может не соответствовать времени, показываемому на дисплее плеера.
- Этот плеер может не воспроизводить файлы формата MPEG1 LAYER1.

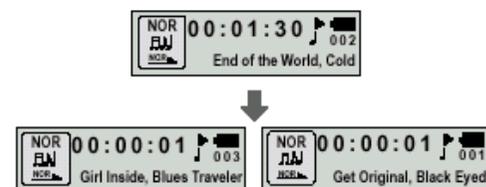
Поиск определенного фрагмента в режиме воспроизведения

- Чтобы найти и прослушать выбранное вами место файла, поверните рычажок  вверх или вниз во время воспроизведения.
- Отпустите рычажок и он вернется в свое исходное положение. Воспроизведение возобновится в нормальном режиме.



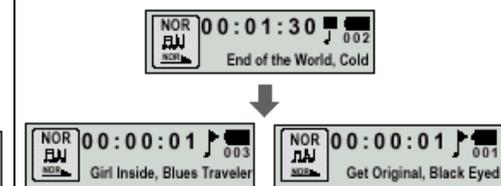
Поиск музыкального файла в режиме ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

- Для перехода к следующему файлу, во время воспроизведения поверните рычажок в направлении .
- Для воспроизведения предыдущего файла, в течение первых 5 секунд от начала воспроизведения поверните рычажок в направлении . Для перехода к началу текущего файла и его воспроизведения сначала, поверните рычажок в направлении , когда пройдет более 5 секунд от начала воспроизведения.



Поиск музыкального файла в режиме СТОП

В режиме СТОП поверните рычажок  вверх или вниз. Происходит переход следующему / предыдущему файлу и начинается его воспроизведение.



Прослушивание радиопередач в диапазоне FM

Когда плеер остановлен, выберите режим FM, используя кнопку .

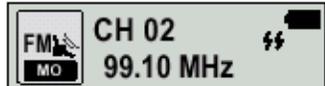
Ручной поиск радиостанции

Кратковременно поворачивайте рычажок , чтобы найти частоту желаемой радиостанции.



Ручное сохранение настройки на радиостанцию

Найдя желаемую радиостанцию, нажмите кнопку , чтобы сохранить настройку на нее.

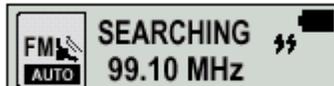


Примечание:

- Чтобы выйти из режима FM, нажмите кнопку .
- Режим моно (MO) или стерео (ST) выбирается автоматически.

Автоматический поиск радиостанции

Поверните и удерживайте рычажок , чтобы автоматически найти и настроиться на вещающую радиостанцию.



Автоматическое сохранение настройки на радиостанцию

- Когда плеер находится в режиме FM, нажмите и удерживайте кнопку WOW.
- Автоматически находятся радиостанции, работающие в диапазоне от 87,50 МГц до 108,00 МГц и запоминается настройка на них.
- Станциям автоматически присваиваются номера, начиная с 1.



Номер канала, под которым будет запомнена настройка

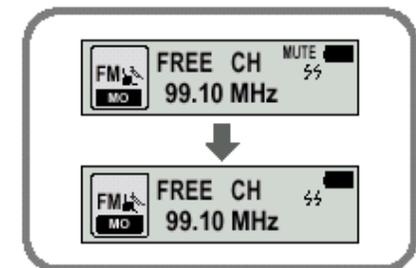
Поиск запомненных радиостанций

- Кратковременно нажмите кнопку **WOW**, когда плеер находится в режиме FM.
- Последовательно сканируются радиостанции, настройка на которые запомнена в памяти плеера.



Функция временного отключения звука

- Когда плеер находится в режиме FM, нажмите и удерживайте кнопку .
- Как только на дисплее появляется сообщение 'MUTE' (Отключение звука) вы перестанете слышать звук.
- Чтобы выключить функцию MUTE, отрегулируйте громкость, используя кнопку .



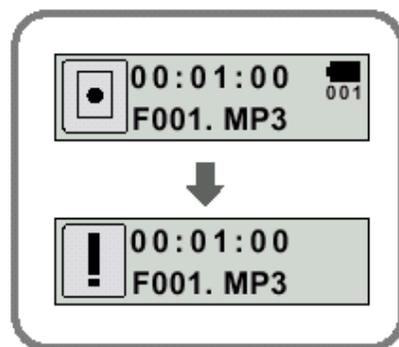
Примечание:

- Вы можете запомнить частоты 20 радиостанций.
- Вы можете заменить существующую радиостанцию на новую, но вы не можете удалить настройку на радиостанцию.

Кодирование радиопередач в диапазоне FM

Кодирование передач в диапазоне FM в файлы MP3

- 1 Во время приема радиопередачи в диапазоне FM сдвиньте переключатель  в положение ENC (Кодирование).
 - Начинается кодирование принимаемой в данный момент радиопередачи в диапазоне FM.
- 2 Сдвиньте переключатель  в положение REC (Запись).
 - Создается файл и кодирование прекращается.
 - Файлы последовательно сохраняются под именами F001, F002, F003... и сохранение автоматически прекращается, когда память заполнилась до конца.



Повтор фрагмента

Функция повтора фрагмента

Точка начала

При воспроизведении музыкальных файлов, кратковременно нажмите кнопку  в начале фрагмента, который вы хотите повторить.

На дисплее появляется буква A.



Точка окончания

Кратковременно нажмите кнопку  в конце фрагмента, который вы хотите повторить.

На дисплее появляется значок . Выбранный вами фрагмент будет циклически повторяться.

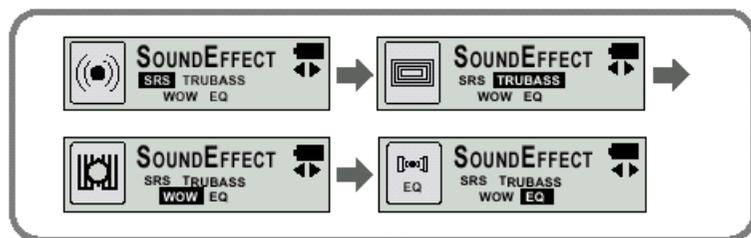


Примечание:

- Для отмены функции циклического повтора фрагмента кратковременно нажмите кнопку .
- Циклический повтор автоматически прекращается, если вы начинаете ускоренный поиск файлов с использованием кнопки .

Настройка системы SRS

- 1 Нажмите кнопку **WOW**, когда плеер находится в режиме Music (Музыка).
- 2 Нажимайте кнопку **WOW** для перемещения между режимами звуковых эффектов, а затем нажмите и удерживайте кнопку **SRS** для выбора желаемого режима.



- **SRS**: Вы будете слышать стереофонический звук в объемном звучании.
- **TRUBASS**: Это функция подъема низких частот, которая делает звучание более наполненным.
- **WOW**: Это режим позволяет вам одновременно включить функции SRS и TRUBASS
- **EQ**: Воспроизведение с использованием последних сделанных вами настроек эквалайзера.

Примечание:

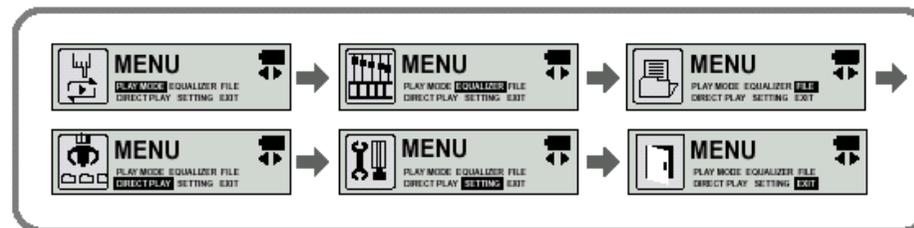
- является товарным знаком компании SRS Labs, Inc. Технология WOW встроена в изделие по лицензии от компании SRS Labs, Inc.
- Подстройте громкость до подходящего уровня, так как при использовании системы SRS громкость может увеличиться.
- Это изделие поддерживает частоты дискретизации 32 кГц, 44,1 кГц или 48 кГц.
- Вы можете устанавливать функции системы SRS только в режиме Music (Музыка).

Использование меню

Для переключения в режим меню, нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой при нахождении плеера режиме Музыка/Голос.

Кратковременно нажимайте кнопку для выбора желаемого пункта меню.

Для выхода из режима меню нажмите и удерживайте нажатой кнопку еще раз.



- **PLAY MODE (Режим воспроизведения)**: Выбор режима повтора файла.
- **EQUALIZER (Эквалайзер)**: Использование функции эквалайзера
- **FILE (ФАЙЛ)**: Удаление музыкального/речевого файла или форматирование памяти.
- **DIRECT PLAY (Прямое воспроизведение)**: Воспроизведение файлов, закодированных в режимах Music (Музыка), FM или через линейный вход.
- **SETTING (Настройка)**: Изменение основных настроек дисплея.
- **EXIT MENU (Выход из меню)**: Выход из МЕНЮ.

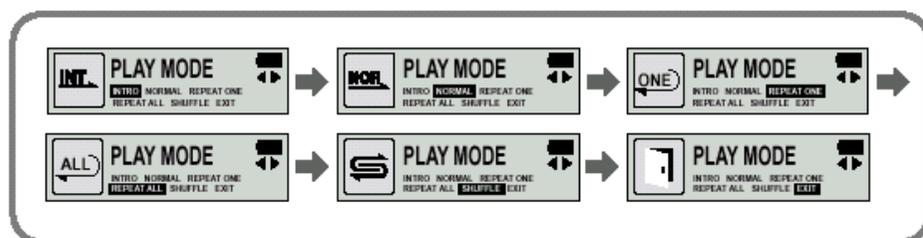
Примечание:

- Если в режиме МЕНЮ в течение 15 секунд не была нажата ни одна кнопка, плеер выходит из режима МЕНЮ.
- Плеер выйдет из режима Меню, если будет нажата любая другая кнопка, кроме кнопки выбора пунктов меню.

Повтор файла

Функция повтора файла

- 1 В меню выберите пункт **PLAY MODE (Режим воспроизведения)** (см. раздел "Использование меню").
- 2 В подменю **PLAY MODE** используйте кнопку  для перемещения к нужному режиму и затем нажмите кнопку , чтобы выбрать его.

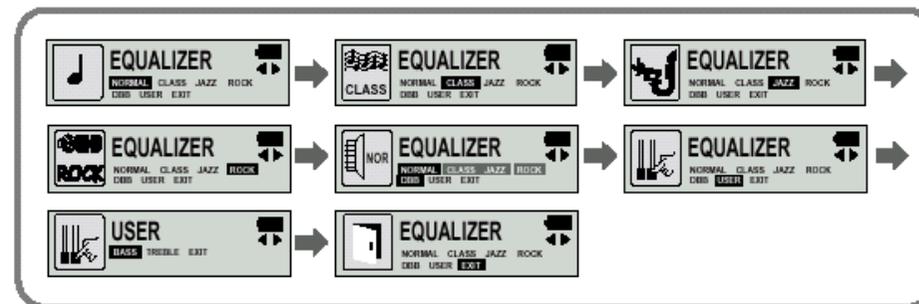


- **INTRO:** Воспроизведение первых 10 секунд каждого файла.
- **NORMAL:** Воспроизведение всех файлов в обычном порядке.
- **REPEAT ONE:** Повтор одного файла.
- **REPEAT ALL:** Повтор всех файлов.
- **SHUFFLE:** Воспроизведение в случайном порядке.
- **EXIT (Выход):** Выход в меню более высокого уровня.

Настройка эквалайзера

Настройка эквалайзера

- 1 В меню выберите пункт **EQUALIZER (Эквалайзер)** (см. раздел "Использование меню").
- 2 В подменю **EQUALIZER** используйте кнопку  для перемещения к нужному режиму эквалайзера (всего 4 режима) и затем нажмите кнопку , чтобы выбрать его.
 - Выбирайте режим DBB, если вы хотите выполнить точную подстройку звучания.
- 3 Если вы хотите вручную изменить настройки эквалайзера, выберите **User** (Пользователь) и затем в этом подменю пункты **Bass/Treble** (Низкие/Высокие).
 - Низкие/высокие частоты регулируются в диапазоне от 0 до 10.



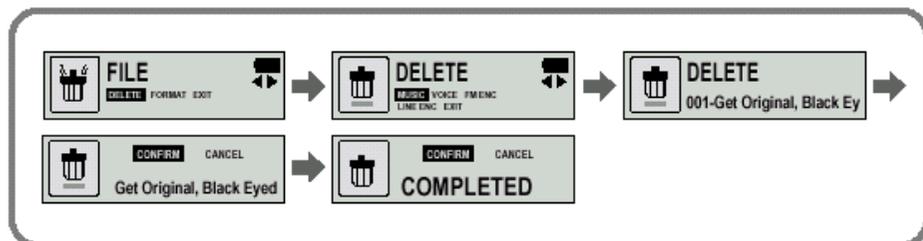
Примечание:

- DBB (Динамическое усиление басов) – это технология, делающая звучание низких частот более глубоким.

Управление файлами

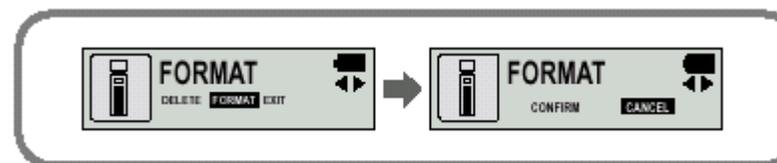
Удаление

- 1 В меню выберите пункт **FILE (Файл)** (см. раздел "Использование меню").
- 2 В подменю **FILE (Файл)** выберите пункт **DELETE (Удалить)** и формат нужного файла (музыкальный или речевой).
- 3 Переместитесь к файлу, который вы хотите удалить и нажмите кнопку . Выберите пункт **CONFIRM (Подтверждение)** и затем после удаления файла выберите **CANCEL (Отмена)** для выхода из режима удаления.



Форматирование памяти

- 1 В меню выберите пункт **FILE (Файл)** (см. раздел "Использование меню").
- 2 В подменю **FILE (Файл)** выберите пункт **FORMAT (Форматирование)**.



Примечание:

- При форматировании встроенной памяти, все содержащиеся в ней файлы будут удалены.
- Рекомендуется выполнять форматирование используя ПК, на который установлена поставляемая с плеером программа, так как форматирование через меню может продолжаться длительное время.

Настройка ПРЯМОГО ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Функция ПРЯМОГО ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

- Выбирайте для плеера эту функцию, когда хотите воспроизводить загруженные в плеер MP3 файлы или кодированные вами файлы.

- 1 В меню выберите пункт **DIRECT PLAY** (Прямое воспроизведение) (см. раздел "Использование меню").
- 2 В подменю **DIRECT MODE** используйте кнопку  для перемещения к нужному режиму и затем нажмите кнопку , чтобы выбрать его.

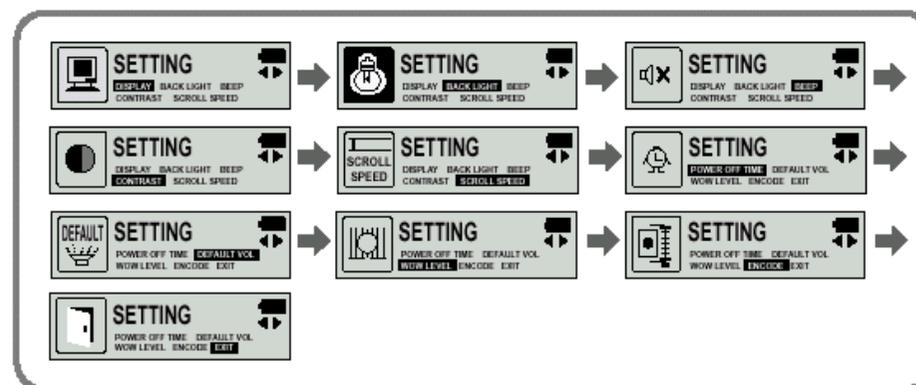


- **MUSIC**: Для воспроизведения музыкальных файлов, которые были загружены в папку для музыкальных файлов
- **FM ENC**: Для воспроизведения кодированных вами файлов, хранящихся в папке FM ENC (Кодированные радиопередачи в диапазоне FM)
- **LINE ENC**: Для воспроизведения кодированных вами файлов, хранящихся в папке LINE ENC (Файлы, кодированные с линейного входа ENC)
- **EXIT (Выход)**: Выход в меню более высокого уровня.

Настройка функций (дисплей)

Настройка функций

- 1 В меню выберите пункт **SETTING (Настройка)** (см. раздел "Использование меню").
- 2 Используйте кнопку  для перемещения к функции, которую вы хотите настроить и затем нажмите кнопку , чтобы выбрать функцию.



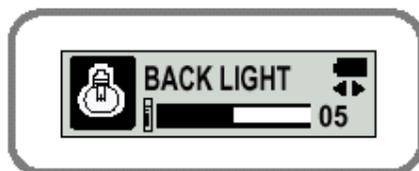
Display (Показ информации)

- **PLAY TIME** (Время воспроизведения): Показ текущего времени воспроизведения.
- **REMAIN TIME** (Оставшееся время): Показ оставшегося времени воспроизведения.
- **USED SIZE** (Использованная память): Показ размера использованной памяти.
- **FREE SIZE** (Свободная память): Показ размера оставшейся памяти.



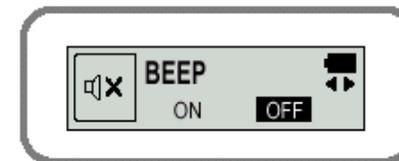
Backlight (Подсветка)

- Используйте кнопку  для установки продолжительности подсветки.
- Продолжительность подсветки можно устанавливать в диапазоне от 0 до 10 сек.
- * Подсветка не загорается, когда оставшийся заряд батареи недостаточен для подсветки.



Beep (Звуковой сигнал)

- Для установки режима BEEP используйте кнопку .
- **BEEP ON** (Звуковой сигнал ВКЛ): При каждом нажатии какой-либо кнопки подается звуковой сигнал.
- **BEEP OFF** (Звуковой сигнал ВЫКЛ): При нажатиях кнопок звуковой сигнал не подается.

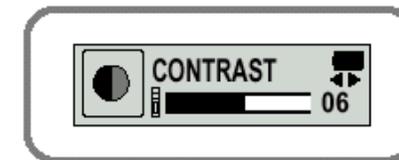


Примечание:

- Даже если вы установили "BEEP ON", во время воспроизведения или записи музыкального/ речевого файла при нажатии кнопок звуковой сигнал не подается.

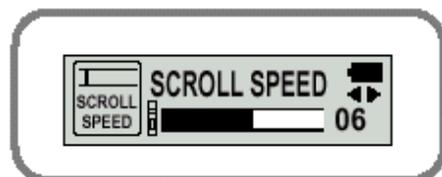
Contrast (Контраст)

- Используйте кнопку  для установки контраста.
- Эта функция используется для установки контрастности экрана дисплея, которая может регулироваться в диапазоне от 0 до 10.



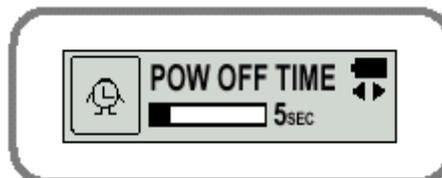
Scroll speed (Скорость прокрутки)

- Для установки скорости прокрутки используйте кнопку .
- Скорость прокрутки на дисплее информации о названии песни можно регулировать в диапазоне от 0 до 10.



POWER OFF TIME (Время до выключения питания)

- Для задания времени до выключения питания используйте кнопку .
- Можно задавать 5 различных значений в диапазоне от 0 до 25 секунд. Если по окончании воспроизведения не нажимается ни одна кнопка, питание автоматически выключится по истечении заданного времени.

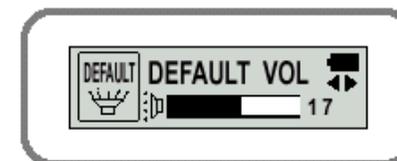


Примечание:

- Когда установлено значение "0 секунд", питание выключаться не будет, а плеер будет оставаться в режиме готовности (Standby).

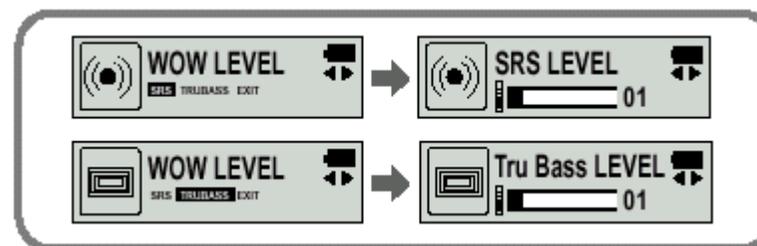
DEFAULT VOLUME (Громкость по умолчанию)

- Устанавливайте используемый по умолчанию уровень громкости с помощью кнопки .
- Используемый по умолчанию уровень громкости можно устанавливать в диапазоне от 0 до 25. Если при выключении плеера установлен уровень громкости выше 25 (26-30), то при следующем включении плеера будет установлен уровень громкости 25.
- Если при выключении плеера установлен уровень 25 или меньше, то при следующем включении плеера будет установлен этот уровень.



WOW LEVEL (Уровень функции WOW)

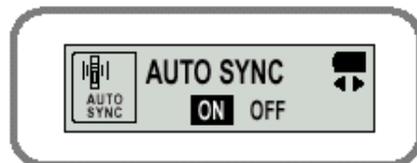
- Можно регулировать уровни для режимов SRS и TRUBASS.
- Выбирайте желаемый режим используя кнопку .
- Уровни для режимов SRS и TRUBASS можно устанавливать независимо в диапазоне от 0 до 10.



ENCODE (Кодирование)

AUTO SYNC (Автоматическая синхронизация)

- Для включения и выключения функции AUTO SYNC при кодировании используйте кнопку .
- **ON (ВКЛ):** Автоматически создается отдельный файл для каждой песни.
- **OFF (ВЫКЛ):** Все песни, записанные в режиме ENC (Кодирование), сохраняются в одном файле.

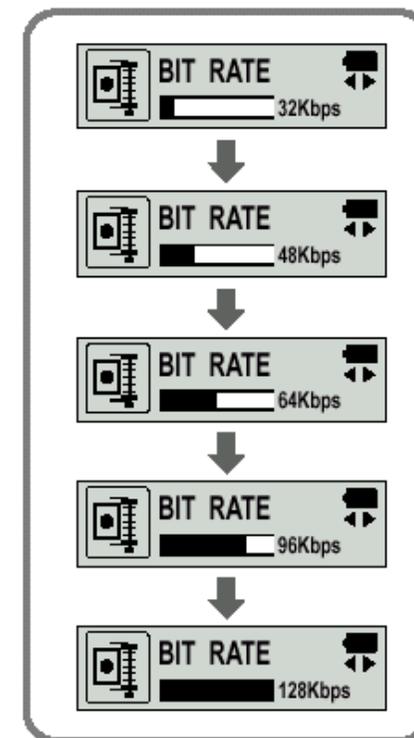


Примечание:

- Что такое функция Auto Sync?
Если функция Auto Sync включена, то во время кодирования в формат MP3 проводится контроль входного звука. Если звуковой сигнал на входе отсутствует, кодирование автоматически приостанавливается. В противном случае кодирование продолжается. При включенной функции вы можете сохранять MP3 файлы по отдельности.
Пример) Если вы кодируете в формат MP3 компакт-диск, содержащий 10 музыкальных файлов, то при установке для функции Auto Sync состояния ON (ВКЛ) автоматически создаются 10 MP3
- Функция Auto Sync может поддерживать битрейт от 64 Кбит/с до 128 Кбит/с.

BIT RATE (Битрейт)

- Для задания битрейта при кодировании используйте кнопку .
- При кодировании музыки в MP3 файлы вы можете выбирать одно из следующих значений битрейта: 32 Кбит/с, 48 Кбит/с, 64 Кбит/с, 96 Кбит/с и 128 Кбит/с.



Описание кнопок (плеер уеpp)

| Кнопка | До нажатия | Длительность нажатия | Результат нажатия |
|---|---|----------------------|---|
|  | Выкл. | | Включение плеера и воспроизведение |
| | Воспроизведение | | Пауза (если ни одна кнопка не была нажата в течение 10 секунд, плеер автоматически выключается). При удержании в нажатом положении более 2 секунд плеер выключается |
| | Режим МЕНЮ | | Отмена |
| | Ознакомительное воспроизведение (Intro) | | Отмена ознакомительного воспроизведения и возврат к нормальному воспроизведению |
| | Воспроизведение | Менее 1 секунды | Воспроизведение следующего файла |
|  | Воспроизведение | Более 1 секунды | Перемещение вперед внутри текущего файла |
| | Стоп/Пауза | | Переход к следующему файлу |
| | Режим FM | | Поиск частоты радиостанции |
| | Режим МЕНЮ | | Отмена меню |
| | Воспроизведение | Кратковременно | В течение 5 секунд от начала: Воспроизведение предыдущего файла. Спустя 5 секунд после начала: Воспроизведение от начала текущего файла |

| | | | |
|--|--------------------------------------|-----------------|--|
|  | Воспроизведение | Более 1 секунды | Быстрое перемещение назад внутри текущего файла |
| | Стоп/Пауза | | Воспроизведение предыдущего файла |
| | Режим FM | | Поиск частоты радиостанции |
|  Громкость | Воспроизведение или Стоп | | Увеличение/уменьшение громкости |
| | Режим Меню | | Перемещение по меню |
|  Меню | Воспроизведение | Кратковременно | Задание начальной точки повтора фрагмента |
| | Установка повтора фрагмента | Кратковременно | Режим повтора фрагмента |
| | Режим повтора | Кратковременно | Отмена режима повтора фрагмента |
| | Стоп | Кратковременно | Смена режимов (музыкальный файл ↔ речевой файл ↔ FM) |
| | Воспроизведение или Стоп | Более 2 секунд | Вход в меню |
| | Режим МЕНЮ | | Выбор/Выход из меню |
|  RECIENC | Воспроизведение или Стоп | | Запись голоса |
| | Запись голоса/кодирование | | Прекращение записи голоса/кодирования |
| | Подсоединен кабель к линейному входу | | Кодирование входного сигнала в формат MP3 |
| | Режим FM | | Кодирование радиопередачи в диапазоне FM |

Структура меню

| PLAY MODE (Режим воспроизведения) | | | EQUALIZER (Эквалайзер) | | FILE (Файл) | MENU (МЕНЮ) | DIRECT PLAY (Прямое воспроизведение) | Setting (Настройка) | EXIT (Выход) |
|---|-----------------------------------|--------------------------|------------------------|-----------------------|------------------|---|--|--|-----------------------------------|
| INTRO (Ознакомительное воспроизведение) | NORMAL (Обычный) | | | | DELETE (Удалить) | MUSIC (Музыкальный файл) | MUSIC (Музыкальный файл) | Display (Показ информации) | PLAY TIME (Время воспроизведения) |
| NORMAL (Обычный) | CLASS (Классическая музыка) | | | | | VOICE (Речевой файл) | FM ENC (Кодированные передачи FM) | BACKLIGHT (Подсветка) | REMAIN TIME (Оставшееся время) |
| REPEAT ONE (Повтор файла) | JAZZ (Джаз) | | | | | FM ENC (Кодированная передача FM) | LINE ENC (Кодированные файлы с лин. входа) | BEEP (Звуковой сигнал) | USED SIZE (Использованная память) |
| REPEAT ALL (Повтор всех файлов) | ROCK (Рок-музыка) | | | | | LINE ENC (Кодированный файл с лин. входа) | EXIT (Выход) | CONTRAST (Контраст) | FREE SIZE (Свободная память) |
| SHUFFLE (Случайный порядок) | DBB (Динамическое усиление басов) | | | | | EXIT (Выход) | | SCROLL SPEED (Скорость прокрутки) | EXIT (Выход) |
| EXIT (Выход) | USER (Пользователь) | BASS (Низкие частоты) | FORMAT (Форматировать) | CONFIRM (Подтвердить) | | | | POWER OFF TIME (Время до выключения питания) | SRS (Режим SRS) |
| | EXIT (Выход) | TREBLE (Высокие частоты) | | CANCEL (Отменить) | | | | DEFAULT VOL (Громкость по умолчанию) | TRUBASS (Режим TRUBASS) |
| | | EXIT (Выход) | EXIT (Выход) | | | | | WOW LEVEL (Уровень функции WOW) | EXIT (Выход) |
| | | | | | | | | ENCODE (Кодирование) | AUTO SYNC (Авто синхронизация) |
| | | | | | | | | EXIT (Выход) | BIT RATE (Битрейт) |
| | | | | | | | | | EXIT (Выход) |

● Перемещайтесь по меню и выбирайте его пункты с помощью кнопки



Устранение проблем

Плеер не работает, ЖК-дисплей ничего не показывает.

- Проверьте заряд батареи.
- Проверьте, правильно ли установлена батарея (+, -).

Не воспроизводится звуковой сигнал при нажатии кнопки ►/■ в режиме "Воспроизведение".

- Проверьте, записаны ли файлы формата MP3 или WMA во встроенную память.
- Проверьте, не установлен ли переключатель блокировки в положение HOLD (Блокировка).
- Проверьте, не включен ли режим записи кнопкой REC (Запись)

Не загружаются файлы в память плеера.

- Проверьте, правильно ли установлен драйвер на компьютере.
- Проверьте соединение между плеером и компьютером.
- Проверьте и/или замените батарею, включите питание плеера.
- В операционной системе Windows 98 ограничено количество файлов, которые вы можете хранить в одной папке. Создайте папку более нижнего уровня и сохраните файлы в ней.

Подсветка не работает

- Проверьте установленный режим подсветки.
- Когда батарея почти разрядилась, подсветка перестает работать.

Кнопки плеера не работают.

- Проверьте, не установлен ли переключатель блокировки в положение HOLD (Блокировка).
- Когда показывается сообщение "Please Reformat" (Пожалуйста, переформатируйте), переформатируйте встроенную память вашего плеера YP-55, установив поставляемое с ним программное обеспечение.

Плеер все время выключается

- В режиме "Стоп" питание плеера автоматически выключается через десять секунд (время до выключения может изменяться в зависимости от сделанных вами настроек).
- Проверьте, есть ли в памяти плеера сохраненные файлы.

В режиме воспроизведения неправильно показывается время воспроизведения.

- Проверьте, не показывается ли на дисплее сообщение "VBR SONG" (Песня с VBR), которое показывается при воспроизведении файла, записанного с переменным битрейтом (VBR).

Темный экран ЖК-дисплея

- Проверьте установленную контрастность.

Технические характеристики

| | |
|---|--|
| Модель | YP-55 |
| Емкость встроенной памяти | 128 Мбайт (YP55H)/ 192 Мбайт (YP55i)/ 256 Мбайт (YP55V) |
| Напряжение питания | 1,5 Вх1 (щелочная батарея размера AAA/LR03) |
| Время воспроизведения | до 15 часов (с щелочной (alkaline) батареей, файлы MP3 с 128 Кбит/с, уровень громкости 20) |
| Габаритные размеры/ Масса | 26 x 81 x 26 мм/45 г (без батареи) |
| Кожух | Пластик /Алюминий |
| Отношение сигнал/шум | 80 дБ с ФНЧ 20 кГц (1 кГц 0 дБ) |
| Выходная мощность на наушники | 5 мВт (макс. 10 мВт)/канал (на нагрузке 16 Ом) |
| Диапазон воспроизводимых частот | 20 Гц - 20 кГц |
| Диапазон рабочих температур | -5 ~ +35°C |
| Принимаемые частоты в диапазоне FM | 87,50 ~ 108,00 МГц |
| Отношение сигнал/шум FM приемника | 45 дБ |
| Полный коэффициент гармоник FM приемника | 1% |
| Полезная чувствительность FM приемника | 10 дБ |
| Поддерживаемые файлы | MP3 (128/192/256 Layer3 (8Кбит/с ~ 320Кбит/с, 8кГц ~ 48 кГц) WMA (48Кбит/с ~ 192Кбит/с, 8кГц ~ 48кГц) |

Для заметок